



Análisis del discurso polifónico

Analysis of the polyphonic discourse

Abril Azucena Cano Duarte¹

Instituto Nacional de Educación Superior Dr. Raúl Peña: Asunción, Paraguay

azucano98@gmail.com

Resumen

En esta investigación se analizó el discurso polifónico en la obra *Ahora que aún hay tiempo* de José A. Holowaty, cuyo objetivo general consistió en analizar los elementos polifónicos en dicha obra. Se empleó el enfoque cualitativo, a través de la investigación documental y el análisis de contenido; este procedimiento ha logrado reconocer la polifonía y sus clasificaciones, con las cuales se identificaron la multiplicidad de voces. De igual manera, esta investigación ofreció un análisis que contribuye al conocimiento lingüístico y pragmático, asimismo constituye un antecedente para futuras investigaciones en el estudio de la lingüística. El análisis demostró la riqueza de estructuración textual sintáctica y pragmática en la medida en que aparecen tres tipos de aspectos polifónicos con sus respectivas variantes, las cuales son la ironía como antífrasis y diarismo, el discurso referido en citas directas, indirectas y las funciones de citas intertextuales.

Palabras clave: Polifonía, análisis, categoría, componentes.

¹ Estudiante de la Licenciatura en Educación de Lengua y Literatura Castellana del INAES.

Abstract

Given the need to innovate discourse analysis, replacing the structural elements used recurrently, this research has conducted a study focused on polyphonic discourse, taking into account the review of various existing publications on the subject, in order to have a broad overview in terms of information, it is necessary to go to background information from 1999 to 2022. Thus, the findings point to the existence of a predominant theory, belonging to Bakhtin, while others recognize it as a basis; however, they choose a theory from the pragmatic point of view, thus using O. Ducrot's theory. The studies are focused on the diversity of aspects presented by polyphony, such as the multiplicity of voices, the categories and their components, among others. From the polyphony the authors of the works never interfere with their thoughts in the text but use the characters to do it.

Keywords: Polyphony, analysis, category, components.

Introducción

La polifonía es uno de los recursos de las marcas enunciativas que tiene como función identificar la multiplicidad de voces dadas dentro de un mismo texto; dicho elemento es posible identificarlo en diversos textos; sin embargo, la observaremos en obras literarias, las cuales serán obtenidas mediante la metodología que consiste en la revisión de documentos, extraídos específicamente de tesis denominadas: La polifonía como alternativa de análisis de *El desbarrancadero*; La polifonía en la narrativa de Julio Cortázar y en la dramaturgia de José Sanchis Sinisterra; La Polifonía en *La Guerra no Tiene Rostro de Mujer*; La Polifonía en *El carnero*: la identidad del nuevo reino de Granada y La Polifonía e ideología: *diferentes voces en la poesía* de Luis Cernuda.



Introducción

La investigación La polifonía como alternativa de análisis de El desbarrancadero fue hecha por Arango Quiceno en 2022, en Bogotá, República de Colombia, tiene como objetivo general analizar *El desbarrancadero* desde la polifonía como alternativa de análisis para obras literarias presentada en la Universidad Pedagógica Nacional. El estudio presenta un enfoque cualitativo de carácter descriptivo y documental, para ello recopila datos utilizando una ficha de lectura.

A través del análisis realizado por la investigadora, se observó la probabilidad de una alta influencia de la polifonía, en base a algunos diálogos. Por otro lado, dentro de la subcategoría de diálogo interno y externo, se presenta un diálogo externo entre Fernando y Darío, por lo que en este tipo de dialogismo se manifiestan varias voces en el discurso que mantienen un mismo tema de orientación. Existe una equidad entre la interacción de estas voces, ninguna es superior a la otra a pesar de tener diferentes posturas y defenderlas. Se clasifica como externo a este diálogo «debido a lo explícito del intercambio, el uso de la voz y el intercambio de puntos de vista» (Arango Quiceno, 2022, p. 56). La autora, desde la teoría de Bajtín señala que cada voz o consciencia es autónoma en sus pensamientos, sus visiones de mundo pueden variar las unas de las otras, tal como en el fragmento de la obra, en donde cada voz se expresa de manera independiente, pero manteniendo un mismo tema de referencia y el intercambio constante. En otro de los ejemplos del texto se presenta a una categoría de diálogo interior, en donde «el desdoblamiento y la manifestación de la palabra bivocal son unos de sus aspectos característicos» (Arango Quiceno, 2022, p. 59), dando paso con el desdoblamiento a las diversas voces, en el que una interroga y la otra responde, además de hacer uso de la ironía. En el fragmento, el personaje se desdobra al verse en el espejo y referirse al otro, motivo por el cual su segunda voz sale y se enfrenta con la primera, oponiéndose entre sí por medio de la palabra.

Por otra parte, presenta a la segunda subcategoría que es la palabra bivocal de una sola orientación, en este tipo, las voces tienden a fundirse entre sí, lo cual es posible evidenciar en la fusión de la voz de dos personajes, casi apoderándose una de la otra para lograr fusionar todo en un solo discurso, en una palabra. Cabe destacar que también estuvo presente en la obra la subcategoría de la palabra bivocal de orientación múltiple, la cual se distingue por contener parodia en todos sus matices y predominar una huella de voz ajena u opositora e incluso contraponerse o entrar en conflicto. Aunque en diversas circunstancias, la palabra ajena es alterada por el autor, es pasiva. Por ende, elementos como la ironía, la burla, y la parodia predominan y tienden a presentar la voz ajena en un acento diferente (Arango Quiceno, 2022).

El estudio concluye en que la obra analizada es literaria polifónica y demuestra el intercambio entre diversas voces autónomas, a través del proceso de interacción, presentado en diálogos externos e internos, desdoblamientos, réplicas, entre otros. También fueron destacados en el contexto de la obra los tópicos o ideologías. Presentando la capacidad de esta novela para dar espacio a la voz del otro e instaurar un diálogo, ya sea externo o interno, con ese otro (Arango Quiceno, 2022).

Asimismo, el análisis realizado permite conocer a los personajes y los temas de manera profunda, puesto que se exhiben aspectos como la visión de mundo, cómo es el intercambio con el otro, la posición frente a un tema o influencia de este, además de constatar que *El desbarrancadero*, más allá de ser etiquetada como una novela dedicada a la madre, también se introduce en el ámbito cultural desde la perspectiva de la polifonía propuesta por Bajtin. La tesis para el grado de Doctor en Humanidades, denominada La polifonía en la narrativa de Julio Cortázar y en la dramaturgia de José Sanchis Sinisterra de Yue Wang, realizada en el año 2022, en Madrid, España; tiene como objetivo general analizar «La convergencia y similitudes de la función del narrador y del autor implícito en los textos narrativos y dramáticos» (Wang, 2022, p. 4), el enfoque utilizado en el estudio es cualitativo ya que se basa en la documentación de teorías como las de la recepción de la escuela de Constanza y la teoría semiótica



de Umberto Eco, donde se emplean el análisis de las estrategias de ambos escritores para construir un texto abierto. También se han utilizado la teoría y práctica de la lectura en Rayuela y teorías de los actos del habla.

Cabe destacar que el presente investigador aspira con «la voluntad de referirse a un conjunto de rasgos susceptibles para demostrar la concepción de textualidad como partitura de voces y de perspectivas inextricables y poner de manifiesto los factores esenciales de la dialogicidad en la palabra literaria» (Wang, 2022, p. 14).

Menciona que «según Bajtín, el dialogismo, la subjetividad y la inconclusividad, se determina sobre todo por la resistencia de las conciencias equitativas de los personajes contra la conciencia y postura dominante del creador que tiende a unificarlas» (Bajtín, 1982, como se citó en Wang, 2022, p. 72). También refiere a que Bajtín aleja al teatro de la polifonía.

En cuanto a los hallazgos, se han descubierto que el texto de José Sanchis Sinisterra posee aspectos polifónicos, como puede observarse en el momento en que el propio autor implícito transmite sus pensamientos a través del personaje, convirtiéndose en doble autor y transmitiendo una voz ajena a la suya.

Por otra parte, en la obra de Julio Cortázar, las variaciones inesperadas de voces narrativas conllevan a una modificación cada vez más brusca del punto de vista, dado que «el rasgo de narrador en sentido convencional no aparece en el relato y puede apreciarse como relato sin focalización con narrador omnisciente» (Wang, 2022, p. 4).

El trabajo concluye con una exploración desarrollada en el ámbito polifónico como clave conceptual que vincula a las obras de Julio Cortázar y José Sanchis Sinisterra, dos autores referentes de gran renombre para los territorios en los cuales habitan, tanto para la literatura narrativa como para la literatura

dramática, ambos exhiben en sus escritos una provocativa innovación para las herramientas estéticas, además de localizar nuevas expresiones susceptibles, a fin de afrontar los condicionamientos propios del lenguaje.

Los escritores poseen una afinidad, en parte debido a la influencia del escritor argentino en la constitución de premisas estéticas de Sanchis Sinisterra, ya que este último se manifiesta de manera explícita como deudor de la herencia cortazariana, pero también atribuye a la conducta de principios éticos y políticos que asocian a los dos autores bajo la misma intención de búsqueda: «la de desbarrar fronteras, de edificar un mundo literario donde proliferan diversas conciencias y voces que dialogan sin ser concluidas o silenciadas por el discurso predominante del poder» (Wang, 2022, p. 373).

En cuanto a las demás investigaciones, también fue hallada a La Polifonía en *La Guerra no Tiene Rostro de Mujer*, realizada en Bogotá y escrita por Luz Ángela Rojas López en el año 2021 para la Licenciatura en español y lenguas extranjeras, el cual presenta como objetivo general la descripción de la polifonía en la obra ya mencionada y las visiones de mundo presentes en ella (Rojas López, 2021). Respecto a la metodología de este trabajo, cuenta con un enfoque de carácter cualitativo-descriptivo, debido al propósito que desea lograrse, el cual es la descripción de las voces halladas dentro del texto seleccionado.

En base al análisis realizado desde la óptica de Bajtín, se pudo observar que la obra posee múltiples testigos, lo que consecuentemente resulta en el hallazgo de la heterogeneidad de las voces, creando así el mundo polifónico en el que los personajes no son representantes de la voz del autor, sino que son independientes y se presentan junto a la de él y otros personajes, esta forma aparece en primera instancia una voz masculina como el testimonio de un comandante y esto se presenta a través de varios fragmentos de diálogos, aun cuando la obra está centrada en mujeres, también al final de la obra fueron hallados varios fragmentos que contrastan con los de la primera página, en ellos los testigos se desenvuelven más al momento de cuestionar el partido y



sus acciones. Cabe destacar que la autora de esta crónica no interfiere en la cadena de relatos para dejar explícito un pensamiento desde su propia voz, sino que las visiones y estructuras del mundo son narradas desde los mismos hechos que dan a conocer los propios testigos.

En los relatos se encuentran presentes voces de denuncia y dejando al descubierto las injusticias de la patria, es aquí donde la autora integra las voces desde todos los ángulos, e incluso, la propia voz de la censura y de las que no callan sus heridas. A lo largo de la obra se introducen voces de remitentes anónimos que exhiben la misma arbitrariedad del partido. Por otra parte, también fue expuesta la voz de lo humano en la guerra, de la belleza y lo horroroso del ser, los cuales reflejan aquellos sentimientos negativos, como el odio o el deseo de venganza. En cuanto a la interacción del conjunto de estas voces, se lograron identificar varios fragmentos aislados, los cuales fueron escritos simplemente con el hecho de señalar su nombre y profesión ocupada durante la guerra, aunque es importante reconocer que estas porciones forman

parte de la interacción llevada a cabo entre la autora y testigo, presentando a este último no en forma directa sino desde las diversas posiciones de manera que sea posible diferenciar «la variación del tema en muchas y diversas voces, un polivocalismo y heterovocalismo fundamental e insustituible del tema» (Bajtín, 1999, como se citó en Rojas López, 2021, p. 56).

El estudio concluye en que la autora de la crónica reúne múltiples conciencias autónomas y de igual derecho, es decir, no interpreta a cada testigo, ni las transforma a su conveniencia con el fin de relatar una misma historia o verdad, cada voz se encarga de realizar sus propias ideas o visiones del mundo desde el punto de vista del acontecimiento humano. Al mismo tiempo, la autora también es cronista y protagonista de su obra, cumpliendo un rol activo e inquisitivo, dejando expuesta las verdades y discursos velados que dan el paso a estructuras más profundas dentro del texto (Rojas López, 2021).

Seguidamente, fue posible localizar un artículo científico de revista, elaborado en el año 1999 por Javier Guerrero Rivera y Patricia Jaramillo Vélez, pertenecientes a la Facultad de Artes y Humanidades, los cuales denominaron al trabajo como Polifonía en El Canero: la identidad del nuevo reino de Granada con el fin de responder a la pregunta del género, teniendo en cuenta las conclusiones de Bajtín sobre el origen de la palabra y su formación con diferentes formaciones ideológicas (Guerrero Rivera y Jaramillo Vélez, 1999).

Los resultados señalan que el texto posee una complejidad debido a la antigüedad del manuscrito, por lo que se desarrolló una historia del *texto*, es decir, una que es totalmente independiente de las situaciones mismas de su elaboración y mediante aquel proceso es posible observar la evolución del diálogo en los diversos momentos históricos.

Esta complejidad está vinculada a la construcción polifónica que posee y el tipo de acto comunicativo pautado allí: «la consciente y continua apelación que el cronista hace a su interlocutor» (Guerrero Rivera y Jaramillo Vélez, 1999, p. 6).

Han constatado que en la obra aparecen tres voces principales, pero que, a su vez, sufren una descomposición, lo que produce en el texto una composición de juicios de valor acerca de la realidad. Mencionan que estas voces no implican una ruptura total ya que constituyen un entramado dialéctico indivisible en una esencia e intencionalidad. Indican que a través del análisis cada una representará las tres esferas del mundo de la vida señaladas por Husserl-Habermas, es decir, los tres niveles constitutivos del discurso (Guerrero Rivera y Jaramillo Vélez, 1999).

La primera voz analizada es la del cronista, el cual influye en toda la obra, aunque en otras ocasiones tiene una mayor relevancia que en otras. Es capaz de percibirse, en primer lugar, por el título-programa, las diferentes fechas, nombre de conquistadores, soldados y administradores, cuyos elementos cumplen la función de ser puramente referenciales. Los datos emitidos en el texto sirven de excusa para una narración que, partiendo de lo referencial, sea



subjetiva. En segundo lugar, el Freile tiene la intención de enfatizar su voz de cronista narrando también la historia de los naturales, insertándose, al mismo tiempo, dentro de una órbita más amplia, o dicho de otro modo, universalizando.

En tercer lugar, el historiador utiliza a Freile como un recurso de discurso historiográfico para engañar a los lectores, haciéndoles creer que lo narrado posee la autenticidad y legalidad como hechos absolutamente verdaderos.

La historia del Nuevo Mundo se inserta, en primera instancia, a través de la autorización de la voz divina que inicia la crónica, dando «doblas gracias a Dios, no solo por los beneficios recibidos, fruto de su bondad y amor a la naturaleza humana, con el objetivo de conservar la memoria y obtener noticia de las cosas pasadas» (Guerrero Rivera y Jaramillo Vélez, 1999, p. 7). Por otra parte, Freile legitima su voz a través de otros cronistas como Fray Pedro Simón y Juan de Castellanos esta acción es relevante ya que el implemento de otra voz le confiere la autenticidad para poder contar la verdad.

Por último, Freile reconoce que no solo tiene la responsabilidad de informar, sino que, a su vez, debe de preservar la memoria de los acontecimientos pasados. Como sujeto enunciador expresa la denuncia con un sentido de pertenencia e identidad, y por otra parte, asume aún su independencia o sumisión a la gobernación española, demostrando de esta forma la singularidad de su mundo, por lo que podría decirse que esta voz quizá sea la que aparece más oculta.

Como segunda voz analizada, se presenta la del súbdito-criollo en forma de denuncia y crítica hacia la ausencia de poder público administrativo impuesto desde España, a través de la narración de «casos» particulares en los fragmentos. Entre esas voces se menciona a Rodríguez Freile como criollo, el cual, a través de sus reclamos hechos en el texto, ilustra la subjetivación del discurso en esa voz que ahora es la del narrador-súbdito-criollo.

Resulta pertinente explicar los rasgos distintivos de la voz de súbdito-criollo, en cuanto a la manera en que se relaciona con el género híbrido, ya que esta voz —con una doble intención de nombrar a un mundo a fin de que sea reconocido y, a su vez, realizar una denuncia— compete con la realidad socio-racial-ideológica del Nuevo Mundo, evidenciando de esta manera la multiplicidad de fuentes intertextuales dentro del discurso de Rodríguez.

En cuanto a la voz moralista, Freile admite la existencia del *otro*, representado por el rey Felipe IV de España y por un lector inmerso dentro de una sociedad colonial (Guerrero Rivera y Jaramillo Vélez, 1999). Al igual que en las otras dos voces, la moralista se manifiesta desde el principio, en el momento en que Freile menciona los casos y emite una opinión negativa respecto a los actos lujuriosos llevados a cabo.

Por lo que según Guerrero Rivera y Jaramillo Vélez, 1999, concluyen en que la obra inaugura la pregunta por la identidad americana y, por otra parte, afirman que el mundo americano encontró en Rodríguez Freile el vocero de su natural polifónico: ni europeos, ni indígenas, los americanos se constituyeron como un ser híbrido.

Finalmente, el siguiente artículo denominado como Polifonía e ideología: diferentes voces en la poesía de Luis Cernuda, fue escrito por Mario A. De la Fuente García en 2005, con el propósito de centrarse —como él lo denomina— en la noción pragmática más fructífera que es la polifonía. Menciona que la característica de esta noción dada por varias personas —la aparición de varias voces en un mismo discurso— es correcta, sin embargo, es insuficiente ya que plantea que la polifonía no solo afecta ciertos fenómenos pragmáticos sino también a la concepción del lenguaje, es decir, a la descripción del sentido de los actos lingüísticos. De la Fuente García apunta a la teoría de Oswald Ducrot, el cual centra sus estudios desde el punto de vista de la pragmática y propone una teoría polifónica con base a la concepción teatral, es así como la polifonía es reorientada a un fenómeno incidente de manera directa en el empleo del lenguaje y no solamente a un tipo de discurso concreto. Señala que Ducrot



divide al sujeto unitario en tres componentes los cuales son el empírico, el locutor y los enunciadores. Desde esta perspectiva de la enunciación el locutor es el personaje responsable de lo que se dice en el discurso, organizando y dominando las diversas voces que aparecen. La teoría polifónica expresa que todo discurso presenta diversos aspectos que no necesariamente deben coincidir con el del locutor, estos se denominan enunciadores, el cual fue identificado en uno de los poemas de García Lorca denominado Grito hacia la Roma, en el que se encuentran presentes al menos dos enunciadores. El primero encargado de transmitir una visión de la sociedad hasta cierto punto ideal y el segundo, oponiéndose y criticando esa perspectiva, contribuyendo con otra que considera más realista desde el punto de vista de lo social. En esta ocasión el locutor se vincula con la perspectiva del segundo enunciador quedando legitimada ideológicamente, mientras que el primer enunciador es sometido a una crítica destructiva mediante el presente juego de voces, ya que el locutor lo expone como algo ajeno a él, evadiendo así la responsabilidad de su enunciación.

Por otra parte, el autor de este artículo también se remite a los conceptos teóricos de Donaire (2000) y Tordesillas (1998), para estas autoras la polifonía no se limita a un tipo de enunciados, sino que es una característica inherente de la lengua, por lo que el autor aplica estos conceptos al análisis del discurso literario ya que permite la realización del estudio concreto acerca de las características ideológicas del discurso. En base a estos planteamientos, la poesía de Luis Cernuda presenta varias voces, así como también puntos de vista que se enfrentan entre sí, de esta forma es evidente que su voz tomará partido por unos en oposición a otros concretando así su visión de la realidad social (De la Fuente García, 2005). Teniendo en cuenta la riqueza temática del poeta, resulta interesante a la teoría polifónica la intención de realizar una crítica social profunda. Uno de los elementos en los que se manifiesta dicha intención es en la figura del representante máximo de un sistema de valores en el que el

escritor profundiza para comprender adecuadamente su funcionamiento y así elaborar su crítica, un ejemplo claro son los poemas de Silla del rey o El César. En ellos es utilizado el monólogo dramático, lo que inicialmente podría inferirse como una mínima variedad de voces presentes, sin embargo, si es aceptado el juego teatral propuesto por el poeta, es posible observar cómo se introduce en escena a un personaje, un enunciador mediante el cual se construirá un discurso. Desde el punto de vista pragmático se espera que la visión ofrecida por ese personaje no sea excesivamente negativa, pero contrariamente a esto, puede divisarse la aparición de otra voz que explora la psicología real, además de los fundamentos en que basa su poder introduciendo elementos de crítica. En otras situaciones la crítica de valores hecha por Cernuda adquiere la forma de enunciados de carácter irónico. En otro orden de ideas, De la Fuente García (2005), toma la postura de Ducrot, mencionando que la ironía, más allá de ser considerada como una figura retórica que expresa lo opuesto, traspasa la simple oposición de significados ya que mediante ella es posible expresar una opinión o aspecto, sin la necesidad de hacerse responsable de ella e incluso con la posibilidad de criticarlo. Esto se identifica en un fragmento de los poemas, donde la figura del locutor no avala ese discurso, sino que lo presenta de tal manera que el lector pueda reconocerlo como algo ajeno al pensamiento social de Luis Cernuda.

Una de las funciones características de estos juegos dramáticos en los que el poeta adopta voces ajenas para el desarrollo de sus poemas, es la de investigar sus propios planteamientos sociales, además de realizar una exploración psicológica de los personajes. De esta forma se puede concluir en que el enunciador crítico, introductor de elementos inesperados en el juego teatral, expresa la voz del pensamiento nerudiano (De la Fuente García, 2005). Otra muestra clara de la riqueza polifónica presente en el poema es el tratamiento del tema de España, tomando en cuenta la relación contradictoria que sostiene el poeta con España, por una parte, enlazado a ella por razones fundamentalmente lingüísticas y culturales, mientras que, por otra, mantiene una relación de rechazo y crítica. Partiendo de esta negación o contradicción



emitida por el poeta, Fuente Garrida asume desde la propuesta de Ducrot, como uno de los fenómenos polifónicos por excelencia.

Finalmente, concluye en que el estudio fue realizado con miras a la perspectiva pragmática para brindar un punto de vista complementario pero necesario. Observando que desde la teoría polifónica fue exhibida una inmensa variedad de voces, además de ser descrita como una obra fascinante y compleja.

Método

El método de este estudio es la investigación documental que consiste en la recolección de datos teóricos pertinentes al tema, con objetivos específicamente definidos, de documentos escritos y referencias bibliográficas, los cuales, una vez recopilados, contextualizados, clasificados, categorizados y analizados, sirven de base para la comprensión del estudio, la definición o redefinición de nuevos hechos o situaciones planteadas, la elaboración de hipótesis o la orientación a nuevas fuentes de investigación en la construcción de conocimiento (Uribe Roldán, 2005).

Posterior, se realizó la búsqueda de varios documentos referentes a la polifonía y se examinaron cada una de las perspectivas de análisis polifónicas, como el diálogo interior, la multiplicidad de pensamientos en obras y sus influencias a lo largo del texto entre otras; con el objetivo de observar los elementos polifónicos y sus clasificaciones presentes.

Resultados

En consideración a los datos recolectados, es posible constatar que los trabajos pertenecientes a Arango Quiceno, Rojas López y Guerrero Rivera junto a

Jaramillo Vélez, plantean sus estudios desde la teoría polifónica de Bajtín, sin embargo, el primer trabajo tiene el objetivo de plantear un método diferente de análisis para las obras literarias, utilizando a la polifonía, sus categorías y subcategorías de dialogismo y polifonía, mientras que el segundo estudio se enfoca en la descripción de la polifonía y las visiones del mundo dentro de una obra, refiriéndose como testigos a las voces presentes y por otra parte analiza la integración de diferentes voces, donde todas forman parte de un solo grupo, pero son diferentes entre sí, a lo cual denomina heterogeneidad de las voces. Por otro lado, Guerrero Rivera y Jaramillo Vélez analizan una obra a fin de responder a una interrogante, el género para ello asume el concepto de Bajtín en cuanto al origen de la palabra.

En cuanto a los estudios de Wang y De la Fuente García, ambos plantean aspectos muy diferentes. La investigación elaborada por Wang realiza un contraste entre dos textos pertenecientes a autores renombrados, para ello recurre a la elaboración de un texto abierto, teniendo en cuenta varias teorías como la teoría de la recepción, la semiótica, la teoría y práctica de la lectura en Rayuela, entre otros. No obstante, al momento de realizar el análisis fundamenta sus hallazgos mediante conceptos de la teoría Bajtiniana, recalcando en variadas ocasiones a un autor implícito y profundizando en cada uno de los pensamientos de Bajtín, además de reforzar con los pensamientos de otros autores.

Por otra parte, De la Fuente García plantea el estudio polifónico desde la noción de la pragmática, reconociendo a Bajtín como padre de la polifonía, en cierta medida, sin embargo, utiliza como base la teoría de Ducrot, quien desarrolla sus conceptos desde lo pragmático, por ello se adhiere a la concepción teatral y los componentes en los que se divide. También remite a otras dos teóricas, las cuales son Donaire (2000) y Tordesillas (1998), quienes plantean a la polifonía como carácter inherente de la lengua.



Discusión

En el análisis polifónico desde la teoría de Bajtín, los trabajos de Arango Quiceno y Rojas López, resaltan la multiplicidad de voces, sin embargo, este último se encarga de realizar una descripción polifónica de los múltiples testigos, partiendo de un determinado concepto, el cual señala una variación de tema en muchas y diversas voces. Mientras que el primero, se delimita al estudio con fines académicos, teniendo en cuenta a las voces como autónomas e independientes entre sí y lo sustenta a través de ese concepto dicho por el mismo teórico. Por otra parte, Wang señala el rechazo que expresa Bajtín en cuanto a la idea de que el teatro forme parte de la polifonía, por lo que se enfoca a analizar y comparar textos teatrales y otras obras.

En cuanto a Guerrero Rivera y Jaramillo Vélez, estos no profundizan en la teoría bajtiniana, sino más bien se encargan de caracterizar voces de los personajes desde la inferencia de su propia lectura.

Por otro lado, De la Fuente García aparta o deja a un lado la teoría de Bajtín para así enfocarse en la polifonía como parte inherente del lenguaje y esto lo sustenta a través de Ducrot. Se concluye que las teorías de Bajtín son muy amplias y pueden ser tomadas para una cantidad inmensa de estudios desde distintos aspectos polifónicos. No obstante, Ducrot plantea aspectos pragmáticos que se enfocan específicamente en el sujeto unitario y sus descomposiciones.

Finalmente, se señala que con el análisis polifónico es posible realizar estudios literarios, así como también de carácter pragmático.

Bibliografía

- Arango Quiceno, N. (2022). La polifonía como alternativa de análisis del desbarrancadero [Tesis de licenciatura] Universidad Pedagógica Nacional Facultad de Humanidades.
<http://repositorio.pedagogica.edu.co/bitstream/handle/20.500.12209/17912/Polifonia%20bajtiniana.pdf?sequence=2&isAllowed=y>
- Bajtín, M. y Medvedev, P. N. (1994). *El método formal en los estudios literarios. Introducción crítica a una poética sociológica*. Alianza.
- Cernuda, L. (1991). *La realidad y el deseo*. Alianza.
- Córdova, M. V. (2012). Devenir-otro: capitalismo y esquizofrenia en relatos de Cortázar. *Chasqui: Revista de literatura latinoamericana*, 41(2), 124-126.
- Cortázar, J. (1984). *Salvo el crepúsculo*. Nueva Imagen.
- Cortázar, J. (1970). *Bestiario*. Sudamericana.
- Cortázar, J. (1968). *La vuelta al día en ochenta mundos*. Siglo veintiuno.
- Cortázar, J. (1963). *Rayuela*. Sudamericana.
- De la Fuente García, M. (2005). Polifonía en El carnero: la identidad del nuevo reino de Granada. En *Scribd*. <https://es.scribd.com/document/56070579/Polifonia-e-Ideologia-Diferentes-Voces-en-La-Poesia-Del-Luis-Cernuda>
- Donaire, M. L. (2005). *Polifonía y puntos de vista, discurso y sociedad*. Gedisa.
- Ducrot, O. (2004). Sentido y argumentación. En E. Arnorux y M. M. Garcia Negroni (comps.), pp. 359-370. *ffomenaje a Oswald Ducrot*. EUDEBA.
- Ducrot, O. (1986). *El decir y lo dicho. Polifonía de la enunciación*. Paidós.



- Ducrot, O. (1986). *Analyse de textes et linguistique de l'énonciation*. Minuit.
- Eco, U. (1993). *Lector in fabula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo*. Lumen.
- Guerrero Rivera, J. y Jaramillo Vélez, P. (1999). Polifonía en El Carnero: la identidad del Nuevo Reino de Granada. *Folios, revista de la Facultad de ffumanidades*, (10), 1-16.
https://www.researchgate.net/publication/319373262_POLIFONIA_EN_EL_CARNERO_LA_IDENTIDAD_DEL_NUEVO_REINO_DE_GRANADA
- Holowaty, J. (1995). *Ahora que aún hay tiempo. Esperanza para los que se pierden*. Unilit.
- Instituto Nacional de Educación Superior. (2021). *Manual de investigación* (3.^a ed.). INAES Publicaciones. www.inaesdi.edu.py/manual-de-investigación-3
- Páramo, P. (2011). *La investigación en Ciencias Sociales: estrategias de investigación* (1.^a ed.). Universidad Piloto de Colombia.
<https://drive.google.com/file/d/1l\ANQhqw4c8aWMgWj4s3LTtqXJttTerp/view>
- Rojas López, L. A. (2021). La polifonía en La guerra no tiene rostro de mujer. [Trabajo final de grado para la licenciatura, Universidad Pedagógica Nacional].
<http://repository.pedagogica.edu.co/bitstream/handle/20.500.12209/16682/la%20polifonia%20en%20la%20guerra%20no%20tiene%20rostro%20de%20mujer.pdf>
- Sanchis Sinisterra, J. (1995). *Bienvenidas; Valeria y los pájaros*. Asociación de directores de escena de España.
- Tordesillas, M. (1998). Esbozo de una teoría dinámica de la lengua en el marco de una semántica argumentativa. En *Signo y Señal*, (9), pp. 347-378. Buenos Aires.

Wang, Y. (2022). La polifonía en la narrativa de Julio Cortázar y en la dramaturgia de José Sanchis Sinisterra [Tesis doctoral, Universidad Carlos III de Madrid]. Repositorio de la UCM. <https://e-archivo.uc3m.es/rest/api/core/bitstreams/4e09c20a-0e8c-4399-b797-93b659067166/content>